(Luogo, data)

Spettabile Studio legale.............   
 (indirizzo) .....................................  
 .......................................................  
 .......................................................

*Riferimento: [inserire nome cliente e codice engagement - es. ABC S.p.A. (codice engagement XXXXXXXX)]*

Alla cortese attenzione dell’Avvocato/Avvocati[[1]](#footnote-1)

Egregio Avvocato

La EY S.p.A. sta effettuando la revisione del nostro bilancio al *[data bilancio]* [e dei bilanci delle nostre società controllate - includere dettaglio][[2]](#footnote-2) e, di conseguenza, La preghiamo di fornire a detta società di revisione le seguenti informazioni [anche in nome e per conto delle nostre società controllate che ci hanno a tal fine specificatamente autorizzato][[3]](#footnote-3):

1. Un elenco al *[data bilancio]* di tutte le controversie e cause in corso, delle controversie intimate o di imminente inizio, di ogni altra passività potenziale e di qualsiasi evento successivo a tale data che sia connesso a quanto detto, dei quali Lei è a conoscenza in virtù di uno specifico incarico professionale conferito dalla Società (e/o dalle nostre società controllate), ovvero in virtù di informativa fornitaLe ai fini del possibile conferimento di un incarico. Al riguardo non Le è richiesto di elencare le pratiche relative a domande avanzate o a dette passività potenziali che possano comportare oneri a carico della nostra società (e delle sue controllate) per importi inferiori a Euro ...................... individualmente e a Euro ......................... in totale[[4]](#footnote-4).
2. La preghiamo di indicare per ogni pratica elencata:

* la descrizione della controversia, della passività potenziale, ecc., valutando il rischio di soccombenza alla luce della seguente classificazione: rischio probabile, rischio possibile ovvero rischio remoto[[5]](#footnote-5).
* la situazione attuale (cioè: causa iniziata, sentenza appellata, ecc.);
* la sua opinione riguardo al presunto esito finale, con la quantificazione dell’eventuale onere per la Società (includendo anche le spese processuali, spese legali, ecc.), nonché l’eventuale coinvolgimento in giudizio di soggetti con i quali la Società ha stipulato una polizza assicurativa.

3 La descrizione di eventuali controversie o domande riconvenzionali che potrebbero originare sopravvenienze attive (es.: risarcimento di danni, domande di indennizzo, manleva, regresso ecc.) indicando la situazione attuale e la Sua opinione circa l’esito finale[[6]](#footnote-6).

4 L’importo del Suoi onorari e delle spese maturate a nostro carico (ed a carico delle nostre società controllate) per i quali alla data del …………..*[data bilancio]* non sia stata ancora emessa fattura o altro documento di addebito[[7]](#footnote-7).

Il completamento della verifica da parte dei nostri revisori richiede che la Sua risposta pervenga alla EY S.p.A. entro il ..............................

Le saremo grati se vorrà indicare nella Sua risposta il riferimento sopra riportato. La preghiamo di inviare la risposta direttamente ai nostri revisori EY S.p.A. all’indirizzo di posta elettronica *[inserire l’indirizzo della mailbox dell’ufficio EY di competenza]* o, per mezzo posta, all’indirizzo *[inserire indirizzo dell'ufficio EY di destinazione per invio cartaceo].*

E’ possibile che le opinioni da Lei espresse in risposta alla presente possano essere riportate alla lettera nelle note al nostro bilancio (consolidato); in tale eventualità prenderemo contatto con Lei prima di definire le note al bilancio stesso.

[Per la risposta potrete utilizzare l'unita busta già indirizzata e che non richiede affrancatura.][[8]](#footnote-8)

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679, Vi informiamo che i dati assunti dalla società di revisione EY S.p.A., con sede in Via Lombardia 31, 00187 Roma saranno utilizzati esclusivamente ai fini della revisione contabile del nostro bilancio e saranno conservati a cura delle stessa in archivi cartacei ed elettronici nel rispetto delle misure di sicurezza previste dal suddetto Regolamento. Il conferimento dei dati è necessario per consentire a EY S.p.A. di verificare la correttezza e la rispondenza dei dati contabili forniti dalla scrivente società.

I dati acquisiti possono essere oggetto di comunicazione nei limiti previsti dalle normative vigenti e dai principi di revisione alle seguenti categorie di soggetti: Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB), Autorità giudiziarie, altre società di revisione.Di essi viene a conoscenza il personale incaricato dal titolare dello svolgimento dell’incarico di revisione, nonché quello deputato alla relativa gestione informatica e amministrativa.

Si rinvia agli articoli da 15 a 20 del citato regolamento per i diritti spettanti all’interessato a propria tutela.[[9]](#footnote-9)

Nel ringraziarLa anticipatamente per la Sua cortese collaborazione, distintamente La salutiamo.

Società ...........................................................

Legale rappresentante ....................................

* *LETTERA DI RICHIESTA DI INFORMAZIONI AI LEGALI -INGLESE*

***(Client’s letterhead)***

(Place , date)

Mr/Mrs.............   
 (address)...................................  
 .......................................................  
 .......................................................

*Reference: [inserire nome cliente e codice engagement - es. ABC S.p.A. (engagement code XXXXXXXX)]*

To the Kind attention of Mr (1)[[10]](#footnote-10)

Dear Sir/Sirs,

In connection with an audit of our (consolidated) financial statements as of (balance sheet date) and for the (period) then ended (and the financial statements of the following subsidiaries or affiliated companies), please provide to our independent auditors, EY S.p.A.(2)[[11]](#footnote-11) ................................with the following information on behalf of the Company and of the subsidiaries or the affiliated companies:

1. A list as of (balance sheet date) of all pending or threatened litigation, claims, and assessments set forth below, involving matters with respect to which you have been engaged and to which you have devoted substantive attention on behalf of the Company (and/or on behalf of the following subsidiaries or affiliated companies), in the form of legal consultation or representation. For your purposes in providing the information requested, your response need not include any matter involving potential losses whose expected effects on the financial statements would be less than € [ ..](3)[[12]](#footnote-12) unless the aggregate for all such individual amounts is more than €[…](4)3
2. Ordinarily the information would include the following:

* The nature of the litigation, claim, or assessment and an evaluation of the probability of a favorable or unfavorable outcome according to the assessment of the risk as follows: probable, possible and remote 5;[[13]](#footnote-13)
* The progress of the matter to date (trial in progress, appealed sentence, etc.);
* An estimate, if one can be made, of the amount or range of potential loss (including trial fees, legal fees, etc) and the involvement into trial, if any, of those parties with whom the Company has stipulated an insurance policy

3 A description of possible claim or cross claims that may cause contingent assets (e.g. compensations, indemnification requests, harmless letters, etc.) including the progress of the matter to date and your assessment of the outcome(5).[[14]](#footnote-14)

4 The amount of fees incurred for services rendered by you to us and not been invoiced yet for which we will be charged (as will our subsidiaries) as of (balance sheet date)(6).[[15]](#footnote-15)

We expect to have our audit completed about (expected completion date), so we would appreciate receiving your reply at EY S.p.A. approximately by…………..

We would be grateful if you could indicate in your reply the following reference: [*inserire nome cliente e codice engagement - es. ABC S.p.A. (engagement code XXXXXXXX)].*

Please note that your reply may be quoted or referred to in the notes of our (consolidated) financial statements. In that case, we will consult with you before proceeding.

Pursuant to Regulation (EU) 2016/679, you are hereby notified (acknowledged) that the information given to EY S.p.A., whose headquarters is located in Via Lombardia 31, 00187 Roma, will be intended for auditing use only of our financial statement and will be stored in our paper and computer archives cautiously within the safety measures set in the aforementioned decree. The provision of such information is essential for EY S.p.A. to determine if the accounting information provided by the requesting Company is correct.

The information can be used within the limits set in the laws in force and in the auditing rules for communication purposes with the following entities: CONSOB (The Italian Stock Exchange Regulatory Agency), legal authorities and other financial auditing companies.

The information will be held (taken in) by the audit engagement members and by the administrative and computer personnel.

Please refer to Artt. from 15 to 20 of the aforementioned regulation for the person concerned rights.

Thank you very much for your cooperation.

Yours very truly,

Company ...........................................................

Legal representantive ....................................

* *LETTERA DI RICHIESTA DI INFORMAZIONI AI LEGALI – FRANCESE*

(Luogo, data)

*Riferimento: [ inserire nome cliente e codice engagement - es. ABC S.p.A. (codice engagement XXXXXXX)]*

Cher Maître

En vue du contrôle annuel de notre comptabilité, nous vous prions de communiquer directement à nos réviseurs,

EY S.p.A.

*(indirizzo dell'ufficio di destinazione)*

.

toute information au \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ et à la date de votre réponse, que vous pourriez avoir sur les points suivants:

1. Les procès dans lesquels nous sommes engagés directement ou indirectement en tant que demandeur ou défendeur.

2. Les affaires dont vous avez été chargé pour notre compte.

3. Les risques éventuels que nous serions amenés à subir du fait des points mentionnés sub 1. et 2..

4. Le montant approximatif des honoraires qui vous sont dus, qu'ils soient facturés ou non.

5. Tout autre renseignement susceptible d'éclairer nos réviseurs.

Nous vous remercions d'avance et vous prions d'agréer, Cher Maître, l'expression de nos sentiments distingués.

(Nom de la Société)

1. *Specificare il nominativo del/i legale/i che assiste/assistono la Società* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Frase da inserire in caso di invio da parte della capogruppo.* [↑](#footnote-ref-2)
3. *Frase da inserire in caso di invio da parte della capogruppo.* [↑](#footnote-ref-3)
4. *I limiti sopra indicati sono da intendersi riferiti agli importi richiesti dalla controparte indipendentemente dalla stima rispetto al presunto esito finale. Nel caso di controversie che non quantificano una richiesta danni, si deve invece far riferimento alla stima del possibile onere a carico della Società in caso di soccombenza, ovvero, in alternativa, indicarle come controversie di valore non determinabile.* [↑](#footnote-ref-4)
5. *Al riguardo si precisa quanto segue:*

   *rischio di soccombenza* ***probabile*** *si presenta qualora se ne ammetta l'accadimento in base a motivi seri o attendibili ma non certi, ossia se l'accadimento è credibile, verosimile o ammissibile in base a motivi ed argomenti abbastanza sicuri;*

   *rischio di soccombenza* ***possibile*** *si presenta se non è agevole prevedere l’esito della controversia ossia se il grado di realizzazione e di avveramento dell'evento futuro è inferiore al probabile. L'evento possibile è quello che può accadere o verificarsi, che cioè è eventuale o può avvenire;*

   *rischio di soccombenza* ***remoto*** *si presenta se ha scarsissime possibilità di verificarsi, ossia, nei casi in cui potrà accadere molto difficilmente.* [↑](#footnote-ref-5)
6. *Paragrafo da inserire nel caso esistano queste fattispecie.* [↑](#footnote-ref-6)
7. *Qualora alla data della verifica sussistano onorari e spese maturate a carico della Società (ed a carico delle società controllate) in corso di quantificazione, e per i quali non sia stata ancora emessa fattura o altro documento di addebito, se tali onorari e spese non superano Euro [•] è possibile esplicitare nella risposta unicamente il mancato superamento di detto ammontare. Qualora alla data della verifica sussistano onorari e spese maturate a carico della Società (ed a carico delle società controllate) in corso di quantificazione, e per i quali non sia stata ancora emessa fattura o altro documento di addebito, se tali onorari e spese non superano Euro [•] è possibile esplicitare nella risposta unicamente il mancato superamento di detto ammontare.* [↑](#footnote-ref-7)
8. *Frase da inserire solamente in caso di invio cartaceo.* [↑](#footnote-ref-8)
9. I principi di revisione internazionali riportano le modalità secondo le quali il revisore ritiene di dover far ricorso alle conferme esterne. L’invio dei dati è molto importante per il completamento efficace ed efficiente del processo di revisione del bilancio, in quanto un eventuale rifiuto potrebbe rendere non praticabile il riscontro dei dati del bilancio. La società di revisione, nell’ambito della normale attività di revisione contabile, potrà comunicare i Dati agli organi di vigilanza e controllo societario nei casi previsti dalla legge. I Dati potranno inoltre venire a conoscenza di Global Shared Services S.r.l., via Meravigli 14 - 20123 Milano, nell'ambito di fornitura di servizi informatici e di archiviazione dati, nonché degli incaricati del trattamento dei dati (tutti i dipendenti, soci, amministratori e collaboratori della EY). Titolare del trattamento è la EY S.p.A., Via Lombardia 31, 00187 Roma. [↑](#footnote-ref-9)
10. 1 Write the name of the legal counsel that assists your Company [↑](#footnote-ref-10)
11. 2 Write the address of the office where the response will be sent to [↑](#footnote-ref-11)
12. 3 The amounts indicated above are to be considered in relation to the amounts claimed by the counter-party regardless the evaluation of the presumed outcome. If there is no damage claim, an estimate shall be made of the amount of potential loss if the claim is asserted. [↑](#footnote-ref-12)
13. 4Notes:

    * The risk is probable in relation to an unfavorable outcome, when the outflow of resources is more likely that not to occur (when we believe that the obligation is more likely that not to occur).
    * The risk is possible in relation to an unfavorable outcome, when we believe it is not easy to foreseen the outcome of the litigation, that is the degree of the obligation to happen is less than probable.
    * The risk is remote in relation to an unfavorable outcome , when it is very unlikely for the obligation to occur.

    [↑](#footnote-ref-13)
14. 5 This paragraph shall be added if there are any similar situation. [↑](#footnote-ref-14)
15. 6 If the amount of the fees incurred and not been invoiced yet as of (balance sheet date) is lower than Euro [•], then you may state it in your response. [↑](#footnote-ref-15)